

### **Dodatok č. 1**

k Zmluve o poskytnutí dotácie z rozpočtovej kapitoly Ministerstva dopravy a výstavby Slovenskej republiky na rok 2019

č. 353/C410/2019 z 13. júna 2019 (ďalej len „zmluva“)

(ďalej len „**dodatok č. 1**“)

*medzi nasledovnými zmluvnými stranami:*

**Poskytovateľ:** Slovenská republika zastúpená Ministerstvom dopravy a výstavby Slovenskej republiky  
Sídlo: Námestie slobody č. 6, 810 05 Bratislava  
Oprávnený k podpisu: Mgr. Tibor Šimoni, MBA, generálny tajomník služobného úradu poverený ministrom dopravy a výstavby Slovenskej republiky v Organizačnom poriadku Ministerstva dopravy a výstavby Slovenskej republiky  
Osoba oprávnená na vecné rokovanie: Ing. Mário Németh  
generálny riaditeľ sekcie civilného letectva  
02/59494744  
IČO: 30416094  
DIČ: 2020799209  
Bankové spojenie:  
Výdavkový účet:  
Príjmový účet:  
Depozitný účet:  
(ďalej len „**poskytovateľ**“)

a

**Prijímateľ:** Letisko Piešťany, a.s.  
Sídlo: Žilinská cesta 597/81, 921 01 Piešťany  
Štatutárny orgán: Predstavenstvo zastúpené Ing. Jánom Marušincom, predsedom predstavenstva, Ing. Bohumilom Klečákom, členom predstavenstva, Mgr. Františkom Berecom, členom predstavenstva  
IČO: 36266906  
DIČ: 2021918514  
Banka:  
Číslo účtu:  
IBAN  
zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu v Trnave, oddiel Sa, vložka č.: 10314/T,  
(ďalej len „**prijímateľ**“)  
(poskytovateľ a prijímateľ ďalej spoločne len ako „**zmluvné strany**“ a jednotlivito ako „**zmluvná strana**“).

Zmluvné strany sa na základe čl. 8 ods. 7 zmluvy dohodli na uzatvorení dodatku č. 1 k zmluve v nasledovnom znení:

## **Článok 1 Predmet dodatku č. 1**

1. V čl. 1 ods. 1 zmluvy sa slová „194 894,00 Eur (slovom jednostodevät’desiatštyritisícosemstodevät’desiatštyri Eur)“ nahrádzajú slovami „253 362,00 Eur (slovom dvestopät’desiat’tritisíc’tristošesť’desiatdva Eur)“.
2. Čl. 2 odsek 2 a 3 zmluvy sa menia nasledovne:
  - „2. Prijímateľ môže vykonávať presuny finančných prostriedkov medzi jednotlivými účtovnými skupinami nákladov stanovenými v prílohe č. 1 k tejto zmluve financovanými z poskytnutej dotácie, pričom konečná výška príslušnej účtovnej skupiny nákladov po zrealizovanom presune finančných prostriedkov nesmie presiahnuť čiastku požadovanú na jej financovanie z prostriedkov štátneho rozpočtu uvedenej v žiadosti o poskytnutie dotácie. Výška poskytnutej dotácie na projekt zostane nezmenená. Ak je dotácia poskytnutá na základe zmluvy č. 353/C410/2019 z 13. júna 2019, prijímateľ bezodkladne, najneskôr do 10. decembra 2019 písomne oznámi sekcii rozpočtu a financovania a sekcii civilného letectva poskytovateľa vykonanie presunu finančných prostriedkov medzi jednotlivými účtovnými skupinami prijímateľa. Ak je dotácia poskytnutá na základe dodatku č. 1 k zmluve č. 353/C410/2019 z 13. júna 2019, prijímateľ bezodkladne, najneskôr do 15. januára 2020 písomne oznámi sekcii rozpočtu a financovania a sekcii civilného letectva poskytovateľa vykonanie presunu finančných prostriedkov medzi jednotlivými účtovnými skupinami prijímateľa.
3. Dotáciu poskytnutú na základe zmluvy č. 353/C410/2019 z 13. júna 2019 je prijímateľ oprávnený použiť na stanovený účel najneskôr do 31. decembra 2019, to znamená, že finančné prostriedky musia byť odpísané z dotačného účtu najneskôr 31. decembra 2019. Dotáciu poskytnutú na základe dodatku č. 1 k zmluve č. 353/C410/2019 z 13. júna 2019, je prijímateľ oprávnený použiť na stanovený účel najneskôr do 31. januára 2020, to znamená, že finančné prostriedky musia byť odpísané z dotačného účtu najneskôr 31. januára 2020, ak ďalej nie je ustanovené inak. Dotáciu poskytnutú v roku 2019, či už na základe zmluvy č. 353/C410/2019 z 13. júna 2019 alebo na základe dodatku č. 1 k zmluve č. 353/C410/2019 z 13. júna 2019 na mzdy, platy, služobné príjmy a ostatné osobné vyrovnania a odmeny vyplácané na základe dohôd o prácach vykonávaných mimo pracovného pomeru môže prijímateľ použiť najneskôr do 31. decembra 2019, to znamená, že finančné prostriedky musia byť odpísané z dotačného účtu najneskôr 31. decembra 2019.“.
3. V čl. 2 ods. 4 zmluvy sa slová „15. januára 2020“ nahrádzajú slovami „11. februára 2020“.
4. Čl. 2 ods. 11 zmluvy sa slová „15. januára 2020“ nahrádzajú slovami „31. januára 2020“.
5. V čl. 2 ods. 12 zmluvy sa slová „15. januára 2020“ nahrádzajú slovami „11. februára 2020“.
6. V čl. 3 ods. 1 zmluvy sa slová „15. februára 2020“ nahrádzajú slovami „28. februára 2020“.
7. Príloha č. 1 k tejto zmluve sa nahrádza novou prílohou č. 1 k dodatku č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť dodatku č. 1.

## **Článok 2 Záverečné ustanovenia**

1. Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky

zákoník v znení zákona č. 546/2010 Z. z. v nadväznosti na § 5a ods. 1 a 6 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

2. Dodatok č.1 je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.
3. Neoddeliteľnou súčasťou dodatku č. 1 je príloha č. 1.
4. Ostatné ustanovenia zmluvy zostávajú nezmenené.
5. Dodatok č. 1 je vyhotovený v šiestich (6) rovnopisoch, jeden (1) rovnopis dodatku č. 1 dostane prijímateľ a päť (5) rovnopisov dodatku č. 1 dostane poskytovateľ.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že dodatok č. 1 si riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli a tento plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určito a zrozumiteľne, bez omylu, bez časového tlaku a bez akéhokoľvek psychického alebo fyzického nátlaku.

V Bratislave dňa \_\_\_\_\_

V Piešťanoch dňa \_\_\_\_\_

Za poskytovateľa:

Za prijímateľa:

---

**Mgr. Tibor Šimoni, MBA**  
generálny tajomník  
služobného úradu

---

**Ing. Ján Marušinec**  
predseda predstavenstva

---

**Ing. Bohumil Klečák**  
člen predstavenstva

---

**Mgr. František Berec**  
člen predstavenstva

„Príloha č. 1 k zmluve

**Rozpočet projektu na rok 2019**  
**„Výkon záchranných a hasičských služieb na letisku Piešťany“**

| Účtovná skupina | Náklady (výdavky)                            | Požadovaná dotácia v eurách | Poskytnutá dotácia v eurách |
|-----------------|--|-----------------------------|-----------------------------|
| <b>50</b>       | <b>Spotrebované nákupy</b>                   | <b>30 000,00</b>            | <b>11 900,00</b>            |
| <b>v tom:</b>   | 501 – spotreba materiálu                     | 30 000,00                   | 11 900,00                   |
|                 | 502 – spotreba energie                       | 0,00                        | 0,00                        |
| <b>51</b>       | <b>Služby</b>                                | <b>182 000,00</b>           | <b>104 862,00</b>           |
| <b>v tom:</b>   | 511 – opravy a udržiavanie                   | 154 000,00                  | 79 862,00                   |
|                 | 518 – ostatné služby                         | 28 000,00                   | 25 000,00                   |
| <b>52</b>       | <b>Osobné náklady</b>                        | <b>136 600,00</b>           | <b>136 600,00</b>           |
| <b>v tom:</b>   | 521 – mzdové náklady                         | 91 000,00                   | 91 000,00                   |
|                 | 524 – zákonné sociálne poistenie             | 32 500,00                   | 32 500,00                   |
|                 | 525 – ostatné sociálne poistenie             | 400,00                      | 400,00                      |
|                 | 527 – zákonné sociálne náklady               | 12 700,00                   | 12 700,00                   |
| <b>54</b>       | <b>Iné náklady na hospodársku činnosť</b>    | <b>1 900,00</b>             | <b>,00</b>                  |
| <b>v tom:</b>   | 548 – ostatné náklady na hospodársku činnosť | 1 900,00                    | ,00                         |
|                 | <b>Spolu</b>                                 | <b>350 500,00</b>           | <b>253 362,00</b>           |

“